



JUST FOR YOUR BABY

- PL** FOTELIK SAMOCHODOWY GR. II/III: 15-36 KG
- GB** CAR SEAT GR. II/III: 15-36 KG
- DE** KIDERSITZ GR. II/III: 15-36 KG
- RU** КРЕСЛО АВТОМОБИЛЬНОЕ GR. II/III: 15-36 KG
- UA** КРІСЛО АВТОМОБІЛЬНЕ GR. II/III: 15-36 KG
- CZ** AUTOSEDAČKA KAT. II/III: 15-36 KG
- SK** DETSKÁ AUTOSEDAČKA SKUP. II/III: 15-36 KG
- RO** SCAUNE AUTO GR II/III: 15-36 KG
- HU** GYERMEKÜLÉS GR. II/III: 15-36 KG
- HR** AUTOSJEDALICA GR. II/III: 15-36 KG



ECE R44/04

15-36 Kg



048958  
GROUP II III



Fotelik samochodowy 15 - 36 kg

pro-fix

FOTELIK SAMOCHODOWY GR. 2+3: 15-36 KG

Fotelik zgodny z ECE 44/04

## WSTĘP

**Drodzy Rodzice,**

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

W celu osiągnięcia najwyższej funkcjonalności fotelika i najlepszego bezpieczeństwa dla dziecka, należy dostosować długość i umocowanie pasów odpowiednio do postury oraz wagi dziecka, oraz poprawnie zamocować fotelik w samochodzie.

Badanie pokazuje, że stosunkowo duża ilość fotelików samochodowych jest niepoprawnie zamocowana. W związku z tym, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, w celu uniknięcia potencjalnych błędów w użytkowaniu i w celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa Waszemu dziecku.

W przypadku jakichkolwiek pytań i wątpliwości dotyczących naszego produktu, jesteśmy do Państwa dyspozycji. Będziemy wdzięczni za wszelkie opinie i sugestie.

## WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA

**PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMI DOKŁADNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**ZAGROŻENIE WYSOKIEGO STOPNIA**

**Fotelika nie należy stosować na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne (SRS).**

Fotelik Questo-Fix uzyskał homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 i nadaje się do zainstalowania na miejscach siedzących wyposażonych w system mocowania ISOFIX lub 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, zwróconych przodem do kierunku jazdy. Więcej informacji znajdą państwo w instrukcji obsługi swojego pojazdu.

**Homologacja przewiduje dwa możliwe typy montażu fotelika:**

**1. W kategorii „uniwersalne” dla Grupy II, III (15-36 kg) – przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa bez mocowań ISOFIX.** Dotyczy tylko pojazdów wyposażonych w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

**2. W kategorii „pół-uniwersalne” dla Grupy II, III (15-36 kg) – przy użyciu mocowania ISOFIX oraz 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.** Fotelik w tej kategorii pasuje do pojazdów znajdujących się na liście kompatybilnych dla Grupy II, III (15-36 kg).

Poprawny montaż fotelika jest możliwy, jeżeli producent samochodu zadeklarował w specyfikacji lub instrukcji, że pojazd jest przystosowany do montażu fotelików „uniwersalnych” dla danej grupy.

**UWAGA** Pozycja przodem do kierunku jazdy jest odpowiednia dla dzieci ważących powyżej 9 kg, które samodzielnie utrzymują pozycję siedzącą.

Proszę przeczytać informacje dotyczące mocowania systemu ISOFIX zawarte przez producenta w instrukcji pojazdu.

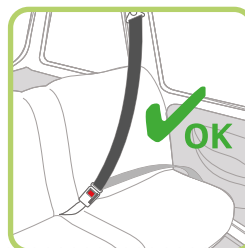
Ten fotelik jest przeznaczony dla grupy wagowej w klasie ISOFIX Class A.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się do producenta lub sprzedawcy.

(OPTIONAL USE)

UNIVERSAL

SEMI-UNIVERSAL



## WAŻNE UWAGI / OSTRZEŻENIA

- Zawsze zabezpiecz swoje dziecko z użyciem pasów.
- Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki w foteliku samochodowym.
- Nigdy nie pozwól aby jakiegokolwiek paski od fotelika zacięły się w ruchomych częściach urządzeń (np. drzwi automatyczne, ruchome schody, windy, itp.).
- **UWAGA!** Plastikowe i metalowe części tego fotelika mogą się nagrzewać na słońcu, co grozi poparzeniami dla twojego dziecka. Chroń zarówno fotelik, jak i swoje dziecko przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych (np. przyciemnij okna, przykryj fotelik materiałem, gdy go nie używasz).
- Ten fotelik samochodowy wymaga do instalacji tylko jednego miejsca siedzącego w samochodzie. Oznacza to, że dziecko będzie znajdować się w pozycji półleżącej. Staraj się jak najczęściej dać dziecku odpocząć, wykonując częste postoje w czasie jazdy i wyjmując dziecko z fotelika.
- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie.
- Fotelik nie może być używany, jeśli szelki zabezpieczające dziecko w foteliku nie zostały poprawnie zapięte. Nie wolno używać fotelika bez zapięcia go na siedzeniu samochodu.
- W nagłych przypadkach ważne jest szybkie odpięcie dziecka z fotelika. Oznacza to, że zapięcie szelek nie jest bardzo odporne na manipulowanie przez dziecko. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się nim.
- Bagaż oraz inne ciężkie lub ostre przedmioty powinny być odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Luźno umieszczone przedmioty mogą spowodować urazy w momencie wypadku.

**OSTRZEŻENIE! Sztywne punkty i części z tworzyw sztucznych muszą być tak umiejscowione i przymocowane, aby nie były narażone na przyciśnięcie przesuwanymi siedzeniami lub drzwiami pojazdu podczas codziennego użytkowania.**

**OSTRZEŻENIE! Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian konstrukcji lub instalować dodatkowych elementów w foteliku bez zgody właściwych organów.**



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE



**UWAGA! Nie używaj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną.**

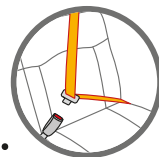
**UWAGA!** Wybuch przedniej poduszki powietrznej może spowodować poważne uszkodzenia u twojego dziecka, potencjalnie grożące nawet śmiercią. Proszę się zapoznać także z instrukcją obsługi waszego samochodu w kwestii użytkowania fotelików w tym samochodzie.

## MIEJSCE ZAMOCOWANIA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

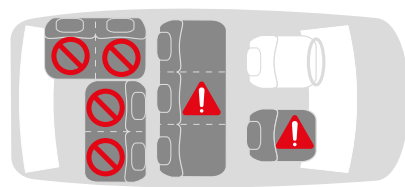
**OSTRZEŻENIE!**

**Do zamocowania fotelika należy używać tylko 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.**

**Nie wolno mocować fotelika pasami 2-punktowymi.**



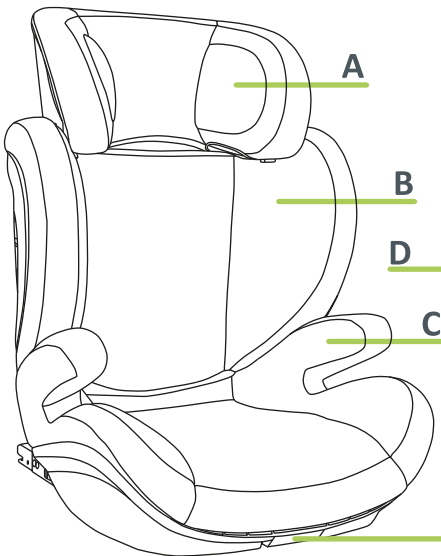
Proszę zwrócić uwagę na szczególne przepisy stosowane w danym kraju. Pasy używane do zamocowania fotelika muszą być zgodne z homologacją ECE 16 lub równoważnym standardem (pasy powinny być oznaczone symbolem „E” lub „e” w kółku).



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

• Montaż przodem do kierunku jazdy	TAK
• Montaż tyłem do kierunku jazdy	NIE
• Montaż pasem 2-punktowym	⊘ NIE
• Montaż pasem 3-punktowym	⚠ TAK
(wymagany typ pasów 3-punktowych z elementem napinającym, zgodnych z ECE 16 lub równoważnym standardem)	
• Montaż za pomocą ISOFIX	TAK
• Montaż na przednim fotelu pasażera	⚠ TAK
(fotelika można używać zarówno z 3-punktowymi pasami, jaki i za pomocą systemu ISOFIX, jeśli przednie siedzenie wyposażone jest w mocowania ISOFIX)	
• Montaż na bocznym siedzeniu tylnym	TAK
• Montaż na środkowym siedzeniu tylnym	⚠ TAK
(Tylko jeśli jest wyposażone w 3-punktowe pasy i/lub mocowanie ISOFIX)	

## CZĘŚCI I MONTAŻ



A – Zagłówek

B – Oparcie

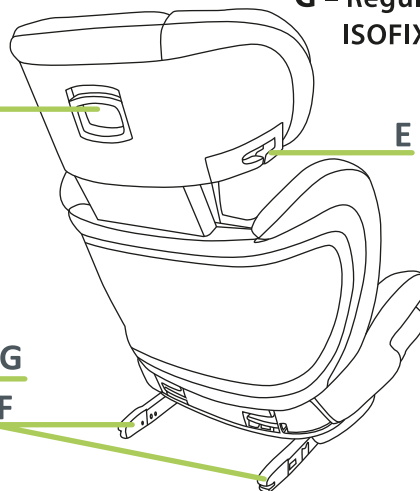
C – Podłokietnik

D – Regulacja zagłówek

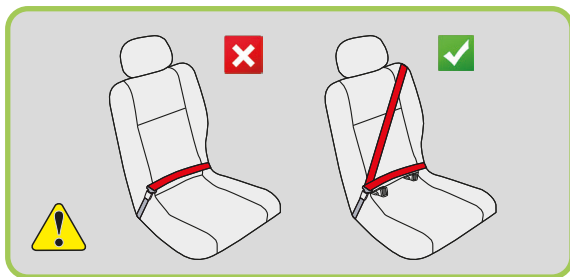
E – Prowadnica pasa naramiennego

F – Mocowania ISOFIX

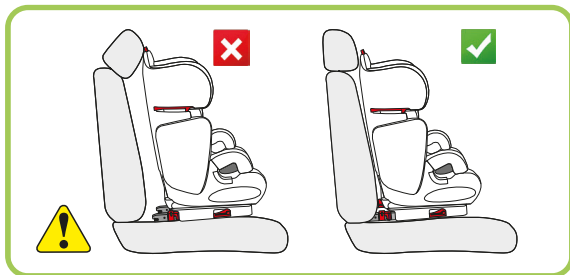
G – Regulator mocowań ISOFIX



## INSTALACJA FOTELIKA W SAMOCHODZIE

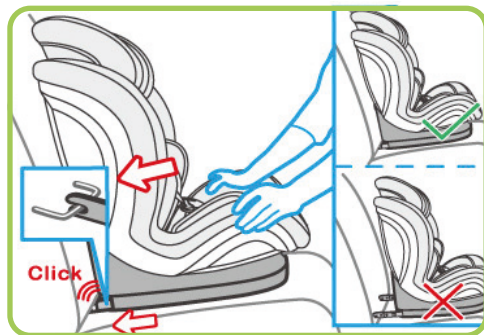
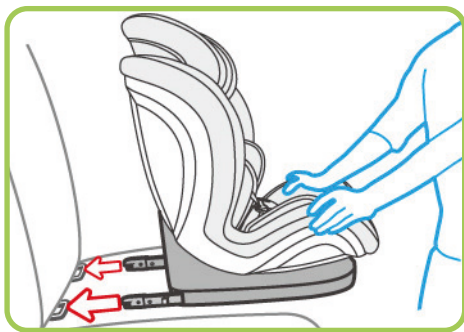


Ten fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 2 do 12 lat i przystosowany do montażu za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa wraz z opcjonalnym mocowaniem za pomocą systemu ISOFIX. W żadnym wypadku nie wolno stosować tego fotelika w samochodach wyposażonych w 2-punktowe pasy bezpieczeństwa.



**Ważne** – zagłówek fotela samochodowego musi być ustawiony tak, aby nie kolidował z zagłówkiem ani żadną częścią fotelika. W razie potrzeby należy go ustawić w odpowiedniej pozycji lub zdemontować na czas używania fotelika dla dziecka.

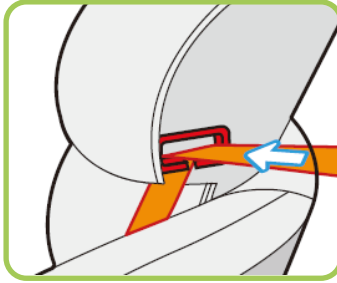
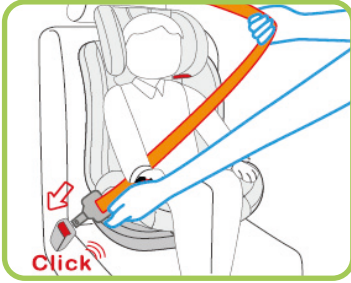
## INSTALACJA FOTELIKA PRZY UŻYCIU SYSTEMU ISOFIX (15-36 kg)



Wysuń mocowania ISOFIX.

Wsuń fotelik w haki ISOFIX znajdujące się na fotelu samochodowym do momentu aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem a wskaźniki zablokowania zmienią kolor na zielony.

## PRZEWOŻENIE DZIECKA W FOTELIKU



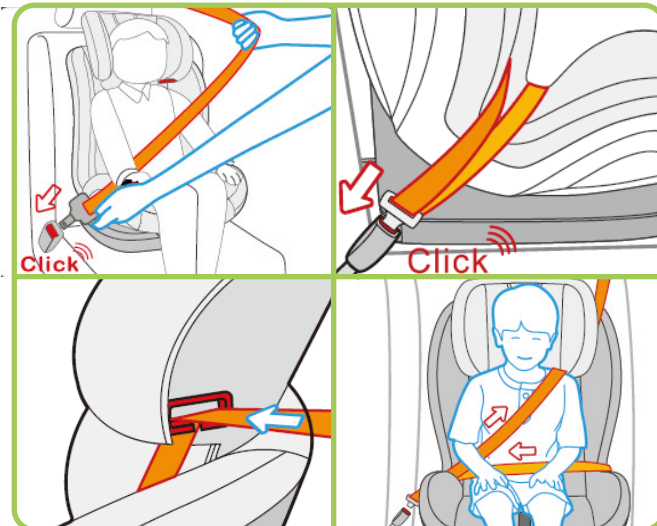
Po zamocowaniu fotelika na siedzeniu samochodu, posadź dziecko w foteliku przeprowadź pas barkowy i biodrowy tak, jak pokazano na rysunku i zapnij pasy. Właściwe przeprowadzenie pasów ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka. Pas biodrowy powinien przechodzić przez prowadnice pod podłokietnikami i układać na biodrach (nie na brzuchu) dziecka. Pas barkowy należy przeprowadzić przez prowadnice znajdujące się w zagłówku.

Prowadnice pasa barkowego powinny znajdować się lekko powyżej ramion dziecka. Pas barkowy powinien przebiegać centralnie pomiędzy szyją a barkiem dziecka.

## INSTALACJA FOTELIKA PRZY UŻYCIU pasów 3-punktowych (15-36 kg)

Schowaj mocowania ISOFIX

Ustaw fotelik na siedzeniu samochodu aby przylegał do jego oparcia.



## PRZEWOŻENIE DZIECKA W FOTELIKU

Po zamocowaniu fotelika na siedzeniu samochodu, posadź dziecko w foteliku przeprowadź pas barkowy i biodrowy tak, jak pokazano na rysunku i zapnij pasy.

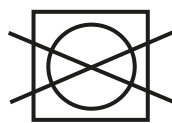
Właściwe przeprowadzenie pasów ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka. Pas biodrowy powinien przechodzić przez prowadnice pod podłokietnikami i układać na biodrach (nie na brzuchu) dziecka. Pas barkowy należy przeprowadzić przez prowadnice znajdujące się w zagłówku.

Prowadnice pasa barkowego powinny znajdować się lekko powyżej ramion dziecka. Pas barkowy powinien przebiegać centralnie pomiędzy szyją a barkiem dziecka.

## ZDEJMOWANIE TAPICERKI DO CZYSZCZENIA

Tapicerkę fotelika można zdjąć w celu czyszczenia, ostrożnie podważając jej zaczepy na krawędziach skorupy. Punktowe zabrudzenia lub plamy można usuwać przecierając materiał bez zdejmowania z fotelika wodą z mydłem i pozostawiając do wysuszenia. Po zdemontowaniu tapicerki należy prać ją ręcznie w temperaturze max 30 stopni.

Nie należy używać agresywnych detergentów i wybielaczy. Nie prasować, nie prać w pralce i nie wirować. Należy zawsze przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.



## INTRODUCTION

### Dear parents

Thank you very much for purchasing our product.

The nice function and credible design with accord to somatology would afford the most safety and comfort when your child was in this child restraint.

In order to exert the excellent function, please adjust the child restraint till that is suitable for your child's stature and avoirdupois before using our product and then equip it carefully and steadily.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information in the service card.

## IMPORTANT / WARNING

**WARNING**

- Read this instruction manual carefully.
  - The correct fitting of the ISOFIX or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
  - For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint.
  - Never leave your child unattended in the car.
  - Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- 
- Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
  - The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX or 3-point belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
  - The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
  - The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg) with 3-point belt, or 3-point belt and optional ISOFIX.
  - After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not noticeable immediately. It should therefore be replaced.  
The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
  - We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.  
The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
  - Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.



## IMPORTANT / WARNING

- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.

### Questions

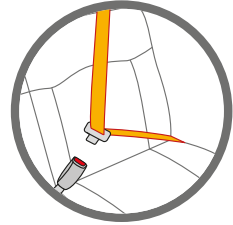
Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

Your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible, in that case, try another seat.

## USE IN THE VEHICLE

**WARNING**

**DO NOT use with 2-point belt.  
Please install with the 3-point belt.**



Please observe the regulations applicable to your particular country.  
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.  
Do not use with 2-point belt.  
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

**You can use your child car seat as follows:**



## USE IN THE VEHICLE



**Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.**



**For the protection of all vehicle occupants**

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

### **To protect your vehicle**

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

#### **IMPORTANT**

First please check if there are 2 ISOFIX anchorages in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready tether anchorage behind the vehicle seat.

*Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.*

#### **WARNING**

Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

**The belt must be routed as shown in the instructions.**

## USE IN THE VEHICLE

## NOTICE

This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No.44.04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

(Optional) The device can be considered as a semi-universal CRS.

It has been approved in accordance with regulation ECE R44/04, and is suitable for general use in vehicles which are fitted with 3 point static or retractable lap and diagonal seat belts approved to ECE R16 and with ISOFIX anchorages approved to ECE R14.

This child restraint is likely to fit if the vehicle manufacturer states that the vehicle approval specifies suitability for "Semi Universal" child restraint systems Class A.

## UNIVERSAL

15-36kg



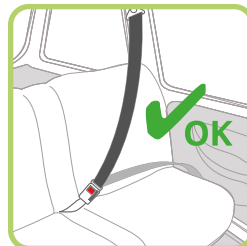
adult 3-point belt

(OPTIONAL USE)  
SEMI-UNIVERSAL

15-36kg



adult 3-point belt+ISOFIX

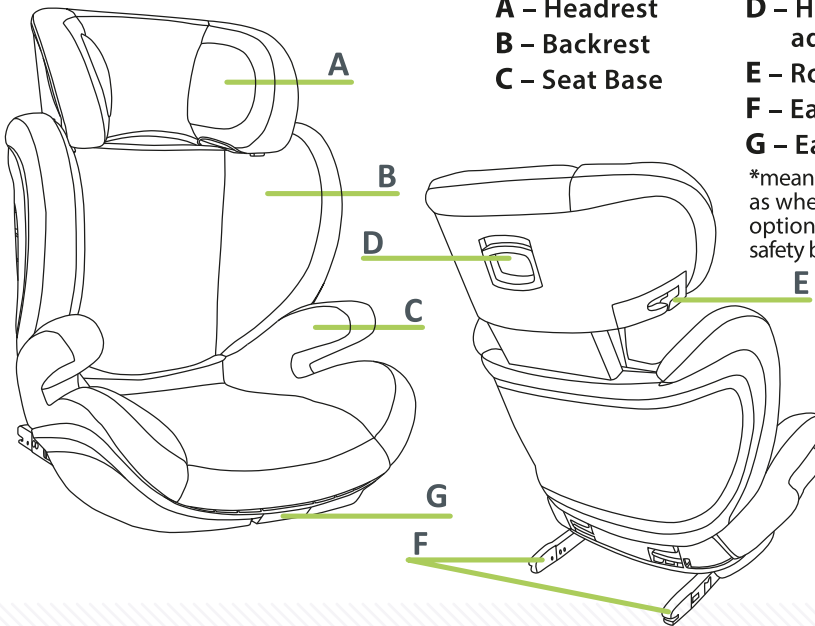


## USE IN THE VEHICLE

• In the direction of travel	Yes
• Against the direction of travel	No
• With 2-point belt	No
The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	
• With 3-point belt	Yes
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).	
• with the ISOFIX	Yes
If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual.	
• On front passenger seat	Yes
Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions).	
• On outer rear seat	Yes
• On centre rear seat	Yes
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

## KNOW YOUR CAR SEAT



**A** – Headrest  
**B** – Backrest  
**C** – Seat Base

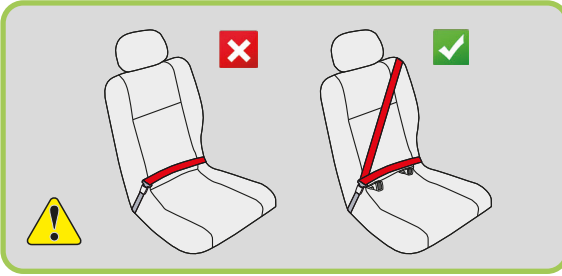
**D** – Handle of Headrest adjustment  
**E** – Routing Guide

**F** – Easy FIT attachments\*

**G** – Easy FIT adjuster

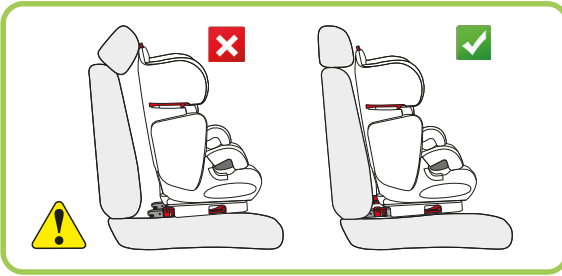
\*means: **Additional Attachments**, as when install the car seat by optional install method: 3-point safety belt + additional attachments.

## INSTALLING THE CAR SEAT INTO A VEHICLE



The seat can be used for the older children 3 years to 12 years securing the child with the adult seat belt.

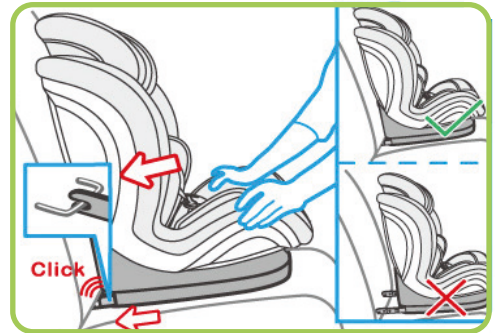
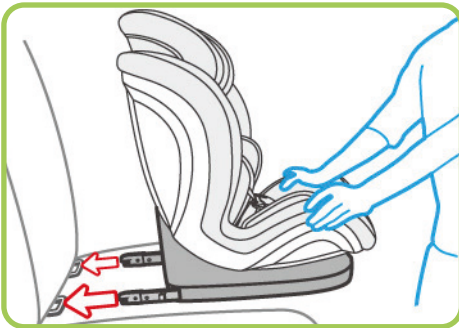
Please note : Your car must be equipped with 3 point lap belt and diagonal seat belt or with conjunction with ISOFIX mount. Use of two point seat belt is prohibited at any means.



**Please note :** Position of adult seat belt head rest must not collide with car seat placed on the seat. It must be readjusted or removed if necessary.

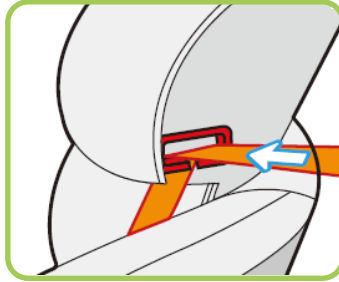
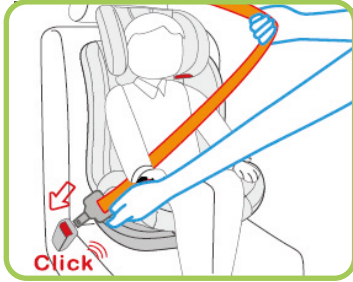
## INSTALLATION (FOR GROUP II III, 15-36KG)

### Installation method-1: Using 3-point car safety belt + additional attachment (“easy FIT”)



**Step 1.** Place the Child Car Seat on the car seat as forward-facing, adjust the backrest to the position higher than child's shoulder.

## INSTALLATION (FOR GROUP II III, 15-36KG)

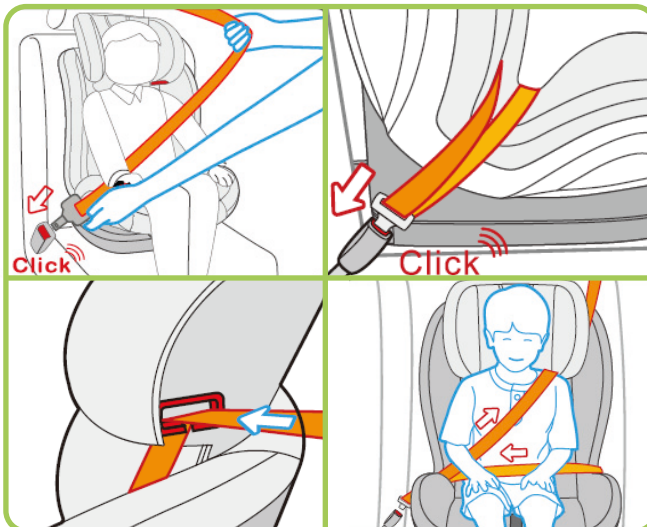


**Step 2.** Release the easy FIT connectors and push the Child Car Seat into the car ISOFIX anchorages. Only when you hear a click sound and easy FIT connectors show green, the Child Car Seat is installed correctly and securely. Pull the Child Car Seat hardy, to make sure it is secured.

**Step 3.** Let the child sit into the Child Car Seat, then fasten with 3-point car safety belt. Make sure the shoulder belt goes through the routing guider at the bottom of headrest, and the lap belt goes through under the armrest. Tighten the car safety belt and check to make sure the car safety belt is not twisted.

### Installation method-2: Using 3-point car safety belt

**Step 1.** Place the Child Car Seat on the car seat as forward-facing, adjust the backrest to the position higher than child's shoulder.





## INSTALLATION (FOR GROUP II III, 15-36KG)

**Step 2.** Make sure the back of Child Car Seat contact the back of car seat tightly, also let the child's back contact the Child Car Seat, then fasten with 3-point car safety belt. Make sure the shoulder belt goes through the routing guider at the bottom of headrest, and the lap belt goes through under the armrest. Tighten the car safety belt and check to make sure the car safety belt is not twisted.

### Attention:

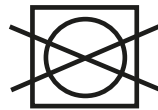
-Please retract easy FIT connectors before installation.

## MAINTENANCE

- Check periodically if there is a broken or worn off parts, don't use the Child Car Seat with broken or worn off parts.
- If there is food, drink or other residual left in the buckle, please use wet sponge or cloth to clean.
- Safety belts and plastic parts can be cleaned with sponge or cloth with warm water and neutral soap.
- The cover is detachable and washable, however we don't recommend detaching the cover often. And the cover should be installed onto the shell correctly same as original form.

## REMOVING AND CLEANING

The car seat cover is removable. In case of light staining, clean using a damp cloth or soapy water. The cover can be removed completely and hand washed up to 30 degrees. Toxic leaning fluids may cause illness. Never use bleach, do not iron, do not machine wash, do not tumble dry as this could damage the cover and require replacing.



## ÚVOD

**Vážení rodiče,**

**Děkujeme za nákup našeho výrobku.**

S cílem dosažení nejvyšší možné funkčnosti autosedačky a co nejlepšího bezpečí dítěte je nutné přizpůsobit délku a upevnění pásů s ohledem na postavu a váhu dítěte. Dále je nutné správně namontovat autosedačku ve vozidle.

Výzkumy dokázaly, že většina autosedaček je nesprávně namontována. Z tohoto důvodu Vás prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem, abyste se vyhnuli možným chybám v používání a abyste Vašemu dítěti zajistili maximální bezpečnost.

V případě jakýchkoliv dotazů či pochybení týkajících se našeho výrobku jsme Vám k dispozici. Budeme Vám vděčni za všechny názory a návrhy.

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ**

**NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE JSOU DŮLEŽITÉ. PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SE DŮKLADNĚ SEZNAMTE S TĚMITO INSTRUKCEMI A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.**

**OHROŽENÍ VYSOKÉHO STUPNĚ**

**Autosedáčka nesmí být použita na sedadlech vybavených airbasy (SRS).**

Autosedáčka QUESTO-Fix je homologovaná dle předpisu č. 44, řada změn 04 a je vhodná k montáži na sedadlech vybavených ukotvovacím systémem ISOFIX nebo 3bodovými bezpečnostními pásy. Více informací se nachází v návodu k obsluze Vašeho auta.

Homologace nabízí dva možné typy montáže autosedačky:

**1. V kategorii „univerzální“ pro skupinu II, III (15-36 kg) – s použitím 3bodových bezpečnostních pásů bez upevnění ISOFIX.** Týká se pouze vozidel vybavených bezpečnostními pásy s 3bodovou blokáží a 3bodovým svinovacím mechanismem, což je v souladu s Předpisem UN/ECE č. 16 nebo jinými odpovídajícími standardy.

**2. V kategorii „půl-univerzální II, III (15-36 kg) – s použitím upevnění ISOFIX a 3 bodových bezpečnostních pásů.** Autosedáčka v této kategorii je vhodná do vozidel nacházejících se na seznamu kompatibilních pro skupiny II, III (15-36 kg).

Správná instalace autosedačky je možná pouze tehdy, pokud výrobce vozidla oznámil ve specifikaci či návodu, že je vozidlo přizpůsobeno k montáži „univerzálních“ autosedaček pro danou skupinu.

**Seznamte se s informacemi týkající se ukotvovacího systému ISOFIX, které jsou obsaženy v návodu Vašeho vozidla.**

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Vždy zabezpečte Vaše dítě bezpečnostními pásy.
- Nikdy nenechávejte Vaše dítě v autosedačce bez dozoru.
- Nikdy nedovolte, aby bezpečnostní pásy uvízly v pohyblivých částech zařízení (např. automatické dveře, eskalátor, výtah atp.).
- **POZOR!** Plastové a kovové části této autosedačky se mohou na slunci nahřát, což může způsobit popálení Vašeho dítěte. Chraňte autosedačku i Vaše dítě před nadměrným slunečním zářením (např. ztmavení oken, přikryjte autosedačku, pokudji zrovna nepoužíváte).
- Tato autosedačka vyžaduje k namontování pouze jedno sedadlo ve vozidle. Znamená to, že se dítě bude nacházet v polo-ležící poloze. Během jízdy zajistěte častý odpočinek dítěte, dělejte časté přestávky a vytahujte dítě z autosedačky.
- Nejbezpečnějším místem pro namontování autosedačky ve vozidle je zadní sedadlo.
- Autosedačka nemůže být používána, pokud bezpečnostní pásy nebyly dítěti správně zapnuty. Autosedačka nesmí být použita bez jejího připevnění na sedadlo vozidla.
- V náhlých případech je nutné rychlé uvolnění dítěte z autosedačky. Znamená to, že manipulace je jednoduchá a je třeba dítě naučit, aby si se zapínáním nehrálo.
- Zavazadla nebo jiné věci, příp. ostré předměty, musejí být náležitě upevněny ve vozidle. Volně umístěné by mohly způsobit úraz v případě nehody.

**VAROVÁNÍ: Tvrdé části a prvky z umělých materiálů musí být umístěny a upevněny tak, aby nebyly vystaveny možnosti poškození posunovanými sedadly nebo dveřmi vozidla při každodenním používání.**

**VAROVÁNÍ: není povoleno provádět jakékoliv konstrukční změny nebo instalovat dodatečné elementy k autosedačce bez souhlasu odpovědných orgánů.**

## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE



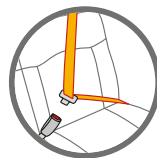
**POZOR! Nepoužívejte autosedačku na sedadle vybaveném airbagem.**

**POZOR! Výbuch předního airbagu může vážně zranit Vaše dítě, může způsobit i smrt. Prosíme o důkladné seznámení se s návodem k obsluze Vašeho vozidla týkající se používání autosedaček v tomto vozidle.**

## MÍSTO NAMONTOVÁNÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

**UPOZORNĚNÍ!**

**K upevnění autosedačky je nutné použít pouze 3bodové bezpečnostní pásy. Autosedačka nesmí být upevněna 2bodovými pásy.**



Seznamte se prosím s danými předpisy týkajícími se vaší země. Pásy použité k upevnění autosedačky musí být shodné s homologací ECE 16 nebo odpovídajícími standardy (pásy musí být označeny symbolem „E“ nebo „e“ v kolečku).



## POUŽITÍ AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

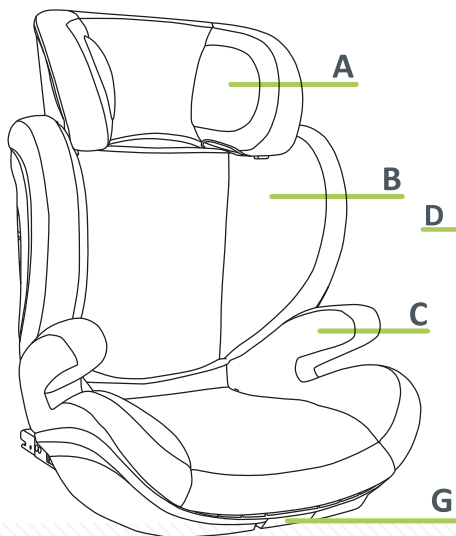
**Tato sedačka je určena k montáži:**

• Montáž ve směru jízdy	ANO
• Montáž proti směru jízdy	NE
• Montáž 2bodovým pásem	⊘ NE
• Montáž 3bodovým pásem	⚠ ANO
(požadovaný typ 3 bodových pásů s napínacím mechanismem, shodné s ECE 16 nebo odpovídajícími standardy)	
• Montáž pomocí ISOFIX	ANO
• Montáž na předním sedadle spolujezdce	⚠ ANO
(Autosedáčka může být použita jak s 3bodovými pásy, tak i s pomocí systému ISOFIX, pokud je přední sedadlo vybaveno upevněním ISOFIX)	
• Montáž na bočním zadním sedadle	ANO
• Montáž na prostředním zadním sedadle	⚠ ANO
(Pouze pokud je vybaveno 3bodovými pásy a/nebo upevněním ISOFIX)	

• Tato sedačka je určena pro skupinu váhová kategorie ISOFIX třídy A.V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce.

**UPOZORNĚNÍ** Bezpečnostní pásy je nutné vést **PŘESNĚ** tak, jak je uvedeno v tomto návodu a dle označení na autosedačce. Nikdy nesmíte vést bezpečnostní pás jiným způsobem – může to ohrozit bezpečnost dítěte.

### ČÁSTI A MONTÁŽ



**A** – Opěrka hlavy

**B** – Opěradlo

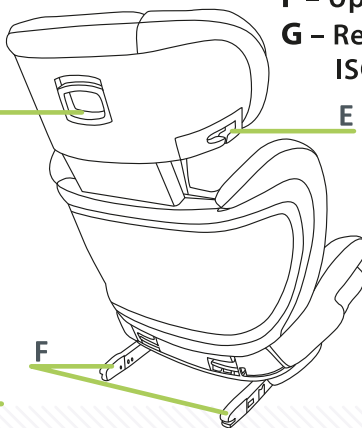
**C** – Opěrka loktů

**D** – Regulace opěrky hlavy

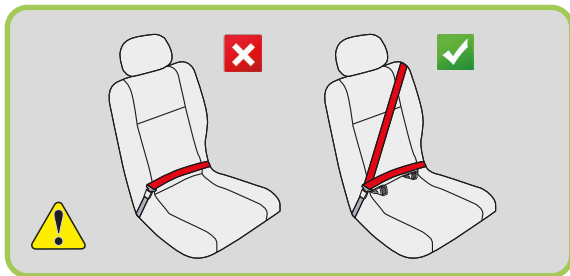
**E** – Vodítka ramenního pásu

**F** – Upevnění ISOFIX

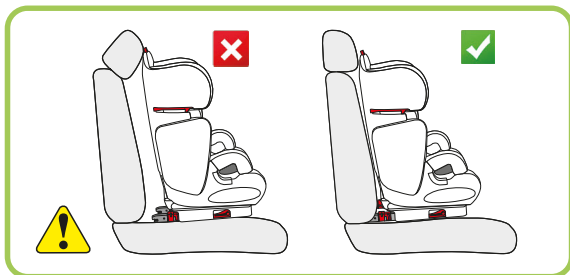
**G** – Regulátor upevnění ISOFIX



## INSTALACE AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE

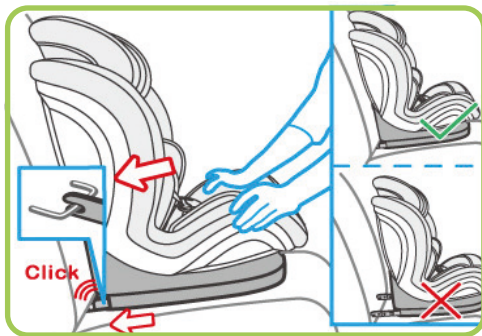
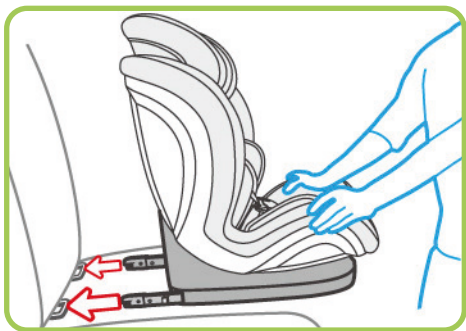


Tato autosedačka je určeno pro děti ve věku od 2 do 12 let a je vhodná pro montáž pomocí tříbodového bezpečnostního pásu s volitelným upevněním pomocí systému ISOFIX. Za žádných okolností by toto autosedačky neměly být používány v automobilech vybavených dvoubodovými bezpečnostními pásy.



**DŮLEŽITÉ** - opěrka hlavy sedačky vozidla musí být nastavena tak, aby nenarušovala opěrku hlavy autosedačky ani žádnou její část. Pokud je to nutné, měla by být umístěna v správné poloze nebo demontována při používání dětské autosedačky.

## INSTALACE SEDADLA S SYSTÉMEM ISOFIX (15-36kg)

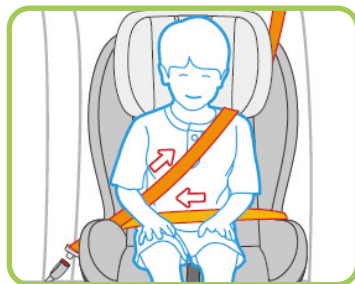
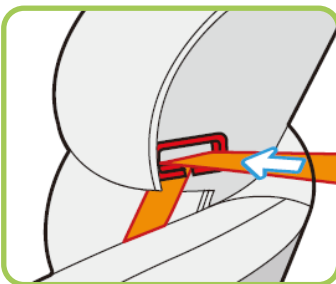
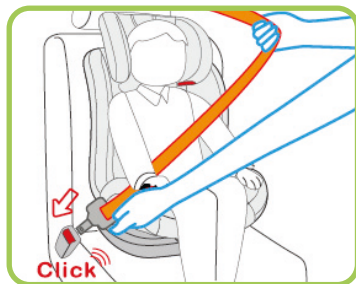


Vysuňte upevňovací prvky ISOFIX.

Vsuňte autosedačku do háků ISOFIX na sedadle, dokud nezamknou charakteristickým kliknutím a indikátory zablokování se rozsvítí zeleně.



## PŘEPRAVA DĚTÍ V AUTOSEDAČCE



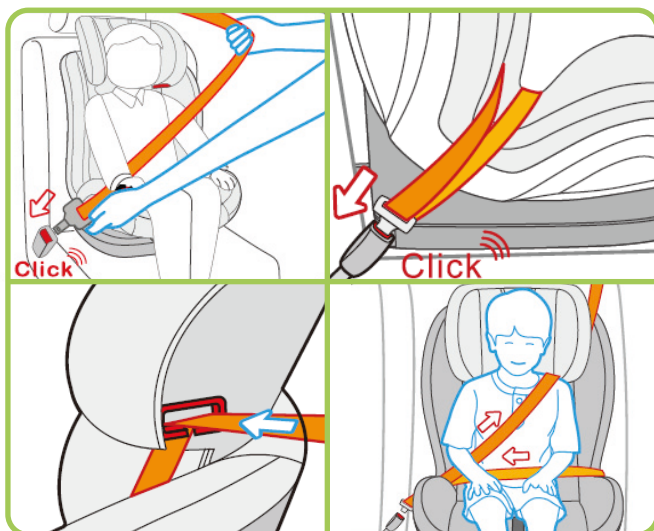
Po upevnění autosedačky k sedačce auta položte dítě do autosedačky, přetáhněte ramenní a bederní pás, tak jak je znázorněno na obrázku a upevněte bezpečnostní pásy.

Správné upevnění pásů je zásadní pro bezpečnost dítěte. Bederní pás by měl procházet vodítky pod opěrkami loktů a přecházet přes boky (ne břicho) dítěte. Ramenní pás by měl procházet vodítky umístěné v opěrce hlavy.

### INSTALACE AUTOSEDAČKY POMOCÍ 3BODOVÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ (15-36KG)

Sejměte upevňovací prvky ISOFIX.

Umístěte autosedačku na sedadlo do auta tak, aby přiléhala k opěradlu.



## PŘEPRAVA DĚTÍ V AUTOSEDAČCE

Po upevnění autosedačky na sedadlo vozu umístěte dítě do autosedačky, přetáhněte ramenní a bederní pás, jak je znázorněno na obrázku a upevněte bezpečnostní pásy. Bederní pás by měl procházet vodítky pod opěrkami loktů a přecházet přes boky (ne břicho) dítěte. Ramenní pás by měl procházet vodítky umístěné v opěrce hlavy.

Vodítka ramenního pásu by měla být mírně nad ramenem dítěte. Ramenní pás by měl být veden uprostřed mezi krkem a ramenem dítěte.

## SEJMUTÍ A ČIŠTĚNÍ POTAHU

Čalounění autosedačky lze sejmout pro čištění, jemným vypáčením západky na okrajích pláště. Jemné nečistoty nebo skvrny lze odstranit otřením potahu bez vyjmutí autosedačky mýdlovou vodou a nechat uschnout. Potah perle ručně při maximální teplotě 30 stupňů. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a bělidla. Nežehlit, ne prát v pračce a ne ždímat. Vždy dodržujte značení textilních materiálů.

### ČIŠTĚNÍ

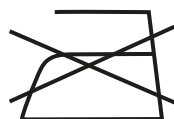
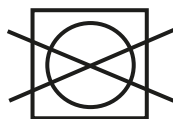
Ujistěte se, že při použití doplňkového potahu na sedačku použijete pouze originální náhradní potah k této autosedačce, protože potah plní důležitou roli v zajištění bezpečnosti dítěte. Doplňkové potahy můžete získat u distributora.



**POZOR! AUTOSEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT BEZ POTAHU.**

- Potah můžete z autosedačky sejmout a vyprat jej s použitím šetrného pracího prášku a nastavením pračky do režimu praní jemných materiálů (30°C). Je nutné zvláště dbát na návod k praní, který se nachází na štítku každého potahu. Barvy potahu mohou při praní na teplotu vyšší než 30°C vyblednout. Nesmí být sušen v automatické sušičce ani odstředován (hrozí oddělení materiálu potahu od pěny vespod).
- Plastové části mohou být čištěny vlažnou vodou s mýdlem. Nesmí být použity agresivní čisticí prostředky, zvláště rozpouštědla.
- Pásky mohou být odmontovány a umyty vlažnou vodou s mýdlem.

**POZOR!** Nikdy nesundávejte přezky z pásů.



## ÚVOD

**Vážení rodičia,**

**Ďakujeme za nákup nášho výrobku.**

S cieľom dosiahnutia najvyššej možnej funkčnosti autosedačky a čo najlepšej bezpečnosti dieťaťa je nutné prispôbiť dĺžku a upevnenie pásov s ohľadom na postavu a váhu dieťaťa. Ďalej je nutné správne namontovať autosedačku vo vozidle.

Výskumi preukázali, že väčšina autosedačiek je nesprávne namontovaná. Z tohoto dôvodu Vás prosíme o dôkladné zoznámenie sa s týmto návodom, aby ste sa vyhli možným chybám v používaní a aby ste Vášmu dieťaťu zaistili maximálnu bezpečnosť.

V prípade akýchkoľvek dotazov či pochybností týkajúcich sa nášho výrobku sme Vám k dispozícii. Budeme Vám vďační za všetky názory a návrhy.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA**

**NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE SÚ DÔLEŽITÉ. PRED ZAČIATKOM POUŽÍVANIA VÝROBKU SA DÔKLADNE ZOZNÁMTE S TÝMITO INŠTRUKCIAMI A USCHOVAJTE ICH PRE ĎALŠIE POUŽITIE.**

**OHROZENIE VYSOKÉHO STUPŇA**

**Autosedačka nesmie byť používaná na sedadlách vybavených airbagom (SRS).**

Autosedačka QUESTO-Fix je homologovaná podľa predpisu č. 44, rada zmien 04 a je vhodná k montáži na sedadlách vybavených ukotvovacím systémom ISOFIX alebo 3bodovými bezpečnostnými pásmi. Viac informácií sa nachádza v návode na obsluhu Vášho auta.

**Homologácia ponúka dva možné typy montáže autosedačky:**

**1. V kategórií „univerzálne“ pre skupinu II, III (15-36 kg) – s použitím 3bodových bezpečnostných pásov bez upevnenia ISOFIX.** Týka sa len vozidiel vybavených bezpečnostnými pásmi s 3bodovou blokáciou a 3bodovým zvinovacím mechanizmom, čo je v súlade s Predpisom UN/ECE č. 16 alebo inými zodpovedajúcimi štandardmi.

**2. V kategórií „pól-univerzálne II, III (15-36 kg) – s použitím upevnenia ISOFIX a 3 bodových bezpečnostných pásov.** Autosedačka v tejto kategórií je vhodná do vozidiel nachádzajúcich sa na zozname kompatibilných pre skupiny II, III (15-36 kg).

Správna inštalácia autosedačky je možná len vtedy, pokiaľ výrobca vozidla oznámil v špecifikácii či návode, že je vozidlo prispôbené k montáži „univerzálnych“ autosedačiek pre danú skupinu.

**Zoznámte sa s informáciami týkajúcimi sa ukotvovacieho systému ISOFIX, ktoré sú obsiahnuté v návode Vášho vozidla.**

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA**

- Vždy zabezpečte Vaše dieťa bezpečnostnými pásmi.
- Nikdy nenechávajte Vaše dieťa v autosedačke bez dozoru.
- Nikdy nedovoľte, aby bezpečnostné pásy uviazli v pohyblivých častiach zariadenia (napr. automatické dvere, eskalátor, výťah atď.).
- **POZOR!** Plastové a kovové časti tejto autosedačky sa môžu na slnku nahriať, čo môže spôsobiť popálenie Vášho dieťaťa. Chráňte autosedačku aj Vaše dieťa pred nadmerným slnečným žiarením (napr. ztmavením okien, prikryte autosedačku, pokiaľ ju zrovna nepoužívate).
- Táto autosedačka vyžaduje k namontovaniu len jedno sedadlo vo vozidle. Znamená to, že sa dieťa bude nachádzať v polo-ležiacej polohe. Počas jazdy zaistite častý odpočinok dieťaťa, robte časté prestávky a vyberajte dieťa z autosedačky.
- Najbezpečnejším miestom pre namontovanie autosedačky vo vozidle je zadné sedadlo.
- Autosedačka nemôže byť používaná, pokiaľ bezpečnostné pásy neboli dieťaťu správne zapnuté. Autosedačka nesmie byť použitá bez jeho pripevnenia na sedadlo vozidla.
- V náhlych prípadoch je nutné rýchle uvoľnenie dieťaťa z autosedačky. Znamená to, že manipulácia je jednoduchá a je potrebné dieťa naučiť, aby sa so zapínaním nehralo.
- Batožinu alebo iné veci, príp. ostré predmety, musia byť upevnené vo vozidle. Voľne umiestnené by mohli spôsobiť úraz v prípade nehody.

**VAROVANIE: Tvrdé časti a prvky z umelých materiálov musia byť umiestnené a upevnené tak, aby neboli vystavené možnosti poškodenia posúvaním sedadlami alebo dvermi vozidla pri každodennom používaní.**

**VAROVANIE: nie je povolené vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo inštalovať dodatočné elementy k autosedačke bez súhlasu zodpovedných orgánov.**

## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE



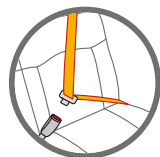
**POZOR! Nepoužívajte autosedačku na sedadle vybavenom airbagom.**

**POZOR!** Výbuch predného airbagu môže vážne zraniť Vaše dieťa, môže spôsobiť aj smrť. Prosíme o dôkladné zoznámenie sa s návodom k obsluhu Vášho vozidla týkajúceho sa používaním autosedačiek v tomto vozidle.

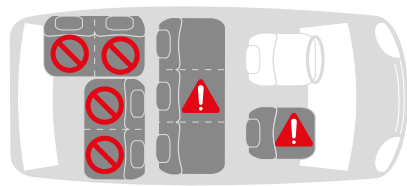
## MIESTO NAMONTOVANIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

**UPOZORNENIE!**

**K upevneniu autosedačky je nutné použiť len 3bodové bezpečnostné pásy. Autosedačka nesmie byť upevnená 2bodovými pásmi.**



Zoznámte sa prosím s danými predpismi týkajúcimi sa vašej zeme. Pásy použité na upevnenie autosedačky musia byť zhodné s homologáciou ECE 16 alebo zodpovedajúcimi štandardmi (pásy musia byť označené symbolom „E“ alebo „e“ v koliesku).



## POUŽITIE AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

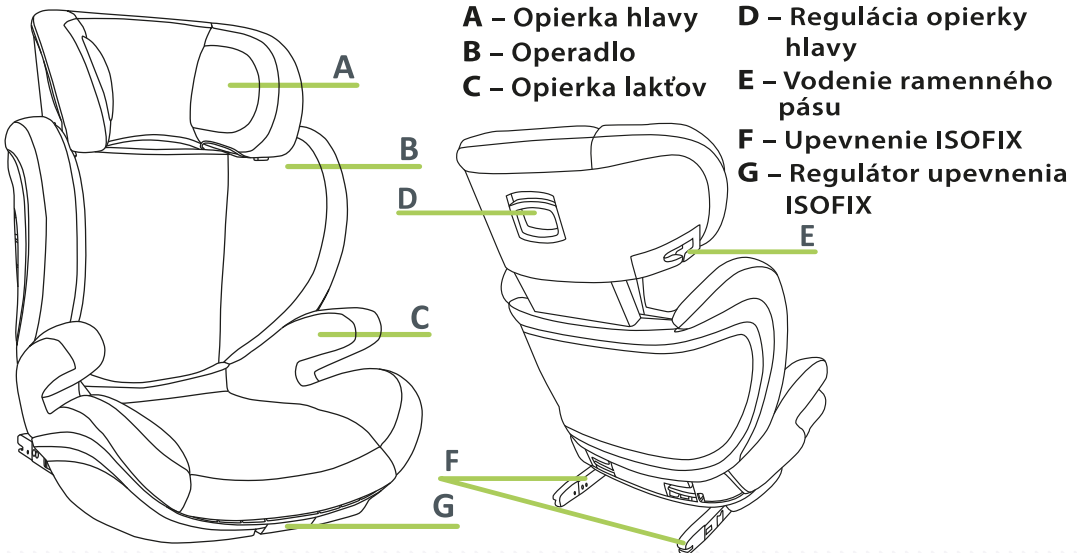
### Táto sedačka je určená k montáži

• Montáž v smere jazdy	ÁNO
• Montáž v proti smere jazdy	NIE
• Montáž 2bodovým pásom	⊘ NIE
• Montáž 3bodovým pásom	▲ ÁNO
(požadovaný typ 3 bodových pásov s napínaním mechanizmom, zhodné s ECE 16 alebo zodpovedajúcimi štandardmi)	
• Montáž pomocou ISOFIX	ÁNO
• Montáž na prednom sedadle spolujazdca	▲ ÁNO
(Autosedačka môže byť použitá ako s 3bodovými pásmi, tak aj s pomocou systému ISOFIX, pokiaľ je predné sedadlo vybavené upevnením ISOFIX)	
• Montáž na bočnom zadnom sedadle	ÁNO
• Montáž na prostrednom zadnom sedadle	▲ ÁNO
(Len pokiaľ je vybavené 3bodovými pásmi alebo upevnením ISOFIX)	

- Táto sedačka je určená pre váhovú skupinu kategórie ISOFIX triedy A. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu.

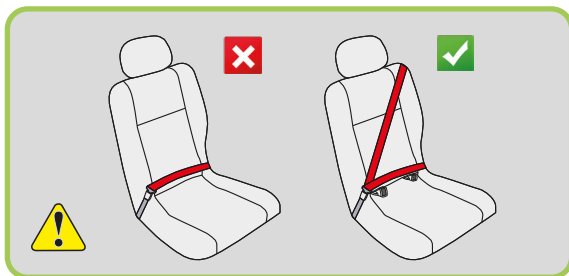
**UPOZORNENIE** Bezpečnostné pásy je nutné viesť PRESNE tak, ako je uvedené v tomto návode a podľa označenia na autosedačke. Nikdy nesmiete viesť bezpečnostný pás iným spôsobom – môže to ohroziť bezpečnosť dieťaťa.

### ČASTI A MONTÁŽ

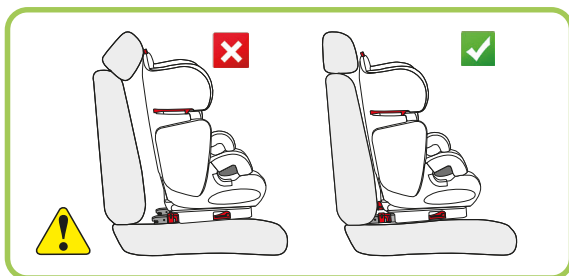




## INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY VO VOZIDLE

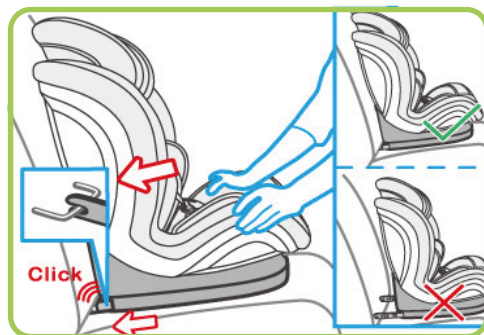
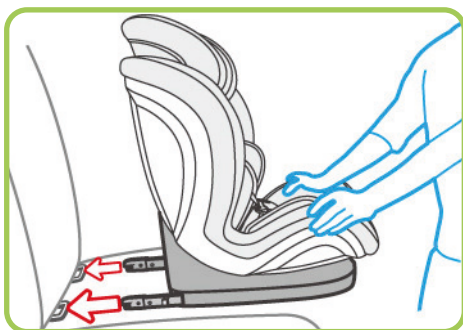


Táto autosedačka je určené pre deti vo veku od 2 do 12 rokov a je vhodná na montáž pomocou trojbodového bezpečnostného pásu s voliteľným upevnením pomocou systému ISOFIX. Za žiadnych okolností by táto autosedačka nemala byť používaná v automobiloch vybavených dvojbodovými bezpečnostnými pásmi.



**DÔLEŽITÉ** - opierka hlavy sedačky vozidla musí byť nastavená tak, aby nenarušovala opierku hlavy autosedačky ani žiadnu jej časť. Ak je to potrebné, mala by byť umiestnená v správnej polohe alebo demontovaná pri používaní detskej autosedačky.

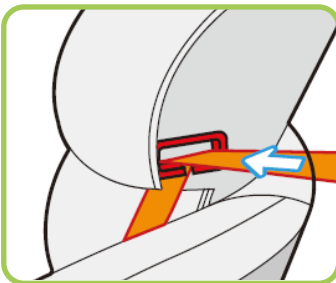
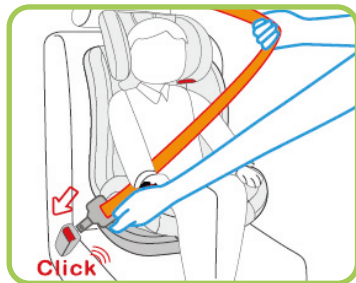
## INŠTALÁCIA SEDADLA SO SYSTÉMOM ISOFIX (15-36kg)



Vysuňte upevňovacie prvky ISOFIX.

Vsuňte autosedačku do hákov ISOFIX na sedadle, kým sa neuzamknú charakteristickým kliknutím a indikátory zablokovania sa rozsvietia na zeleno.

## PREPRAVA DIEŤAŤA V AUTOSEDAČKE



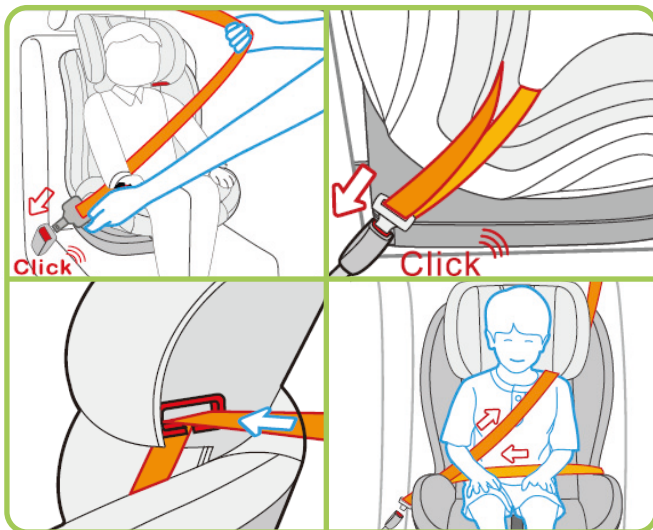
Po upevnení autosedačky k sedačke auta položte dieťa do autosedačky, pretiahnite ramenný a bedrový pás, tak ako je znázornené na obrázku a upevnite bezpečnostné pásy. Správne upevnenie pásov je zásadné pre bezpečnosť dieťaťa.

Bedrový pás by mal prechádzať vodítkami pod opierkami lakťov a prechádzať cez boky (nie brucho) dieťaťa. Ramenný pás by mal prechádzať vodítkami umiestnenými v opierke hlavy.

### INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY POMOCOU 3BODOVÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV (15-36kg)

Odstráňte upevňovacie prvky ISOFIX.

Umiestnite autosedačku na sedadlo do auta tak, aby priliehala k operadlu.



## PREPRAVA DIEŤAŤA V AUTOSEDAČKE

Po upevnení autosedačky na sedadlo vozidla umiestnite dieťa do autosedačky, pretiahnite ramenný a bedrový pás, ako je znázornené na obrázku a upevnite bezpečnostné pásy.

Bedrový pás by mal prechádzať vodítkami pod opierkami laktov a prechádzať cez boky (nie brucho) dieťaťa. Ramenný pás by mal prechádzať vodítkami umiestnenými v opierke hlavy.

Vodítka ramenného pásu by mali byť mierne nad ramenom dieťaťa. Ramenný pás by mal byť vedený uprostred medzi krkom a ramenom dieťaťa.

## ODPOJENIE A ČISTENIE POŤAHU

Čalúnenie autosedačky sa dá odpojiť na čistenie, jemným vypáčením západky na krajoch pláštá. Jemné nečistoty alebo škvrny sa dajú odstrániť otrením poťahu bez vybrania autosedačky mydlovou vodou a nechať uschnúť. Poťah perte ručne pri maximálnej teplote 30 stupňov.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a bielidlá. Nežehliť, neperať v pračke a neodstredovať. Vždy dodržujte značenie textilných materiálov.

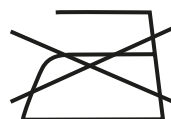
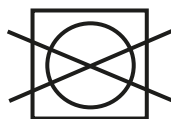
### ČISTENIE

Uistite sa, že pri použití doplnkového poťahu na sedačku použijete len originálny náhradný poťah k tejto autosedačke, pretože poťah plní dôležitú úlohu v zaistení bezpečnosti dieťaťa. Doplnkové poťahy môžete získať u distribútora.



**POZOR! AUTOSEDAČKA SE NESMIE POUŽÍVAŤ BEZ POŤAHU.**

- Poťah môžete z autosedačky odpojiť a vyprať ho s použitím šetrného pracieho prášku a nastavením pračky do režimu prania jemných materiálov (30°C). Je nutné zvlášť dbať na návod na pranie, ktorý sa nachádza na štítku každého poťahu. Farby poťahu môžu pri praní na teplotu vyššiu ako 30°C vyblednúť. Nesmie byť sušený v automatickej sušičke ani odstredovaný (hrozí oddelenie materiálov poťahu od peny v spodnej časti).
  - Plastové časti môžu byť čistené vlažnou vodou s mydlom. Nesmú byť použité agresívne čistiace prostriedky, zvlášť rozpúšťadlá.
  - Pásy môžu byť odmontované a umyté vlažnou vodou s mydlom.
- POZOR! Nikdy neoddeľujte spony z pásov.



## POSTAVLJANJE AUTOSJEDALICE U VOZILO

### UNIVERSAL

15-36kg



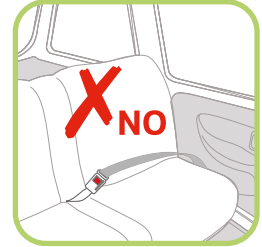
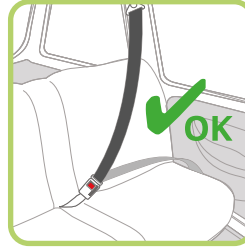
adult 3-point belt

### (OPTIONAL USE) SEMI-UNIVERSAL

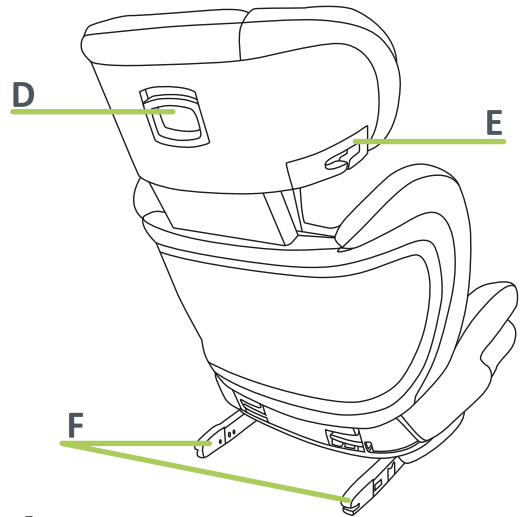
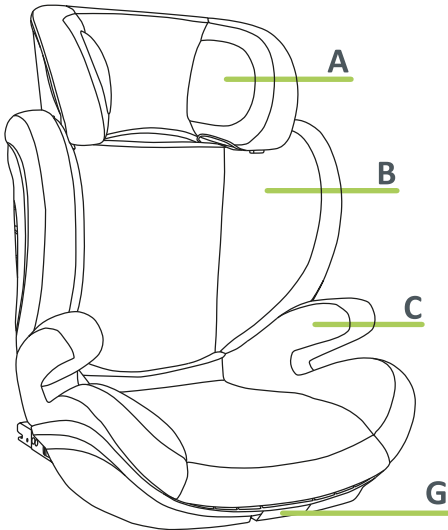
15-36kg



adult 3-point belt+ISOFIT



## UPOZNAJTE SVOJU AUTOSJEDALICU

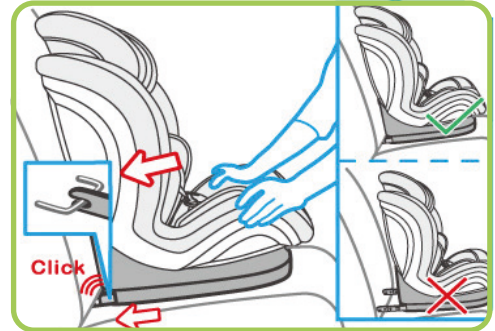
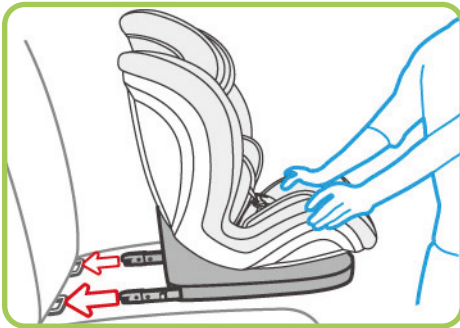


- A – Naslon za glavu
- B – Naslon za leđa
- C – Sjedište
- D – Ručka za podešavanje naslona za glavu
- E – Vodilica za usmjeravanje sigurnosnog pojasa
- F – Easy-Fit kopčice\*
- G – Easy-Fit poluga za podešavanje

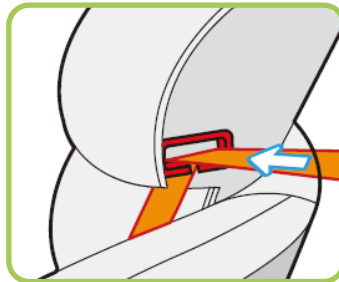
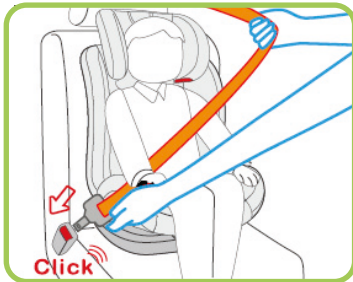
\*značenje: Dodatna oprema, kao kod ugradnje autosjedalice za automobil dodatnom instalacijom: Sigurnosni pojas s 3 točke + dodatni priključak.

## Postavljanje autosjedalice (za grupu II+III, 15 – 36 kg)

### Metoda postavljanja 1: Uporaba sigurnosnog pojasa s 3 počke sigurnosti i dodatnog sigurnosnog sustava („Easy-Fit“)



**Korak 1.** Postavite autosjedalicu na sjedište automobila okrenutu prema naprijed, te namjestite naslon sjedala u položaj viši od djetetovih ramena.



**Korak 2.** Otpustite Easy Fit konektore i postavite sjedalicu na ISOFIX sidrište u automobilu. Autosjedalica je ispravno postavljena kada čujete zvuk „klik“. Lagano povucite autosjedalicu, kako biste provjerili dali je ispravno postavljena.

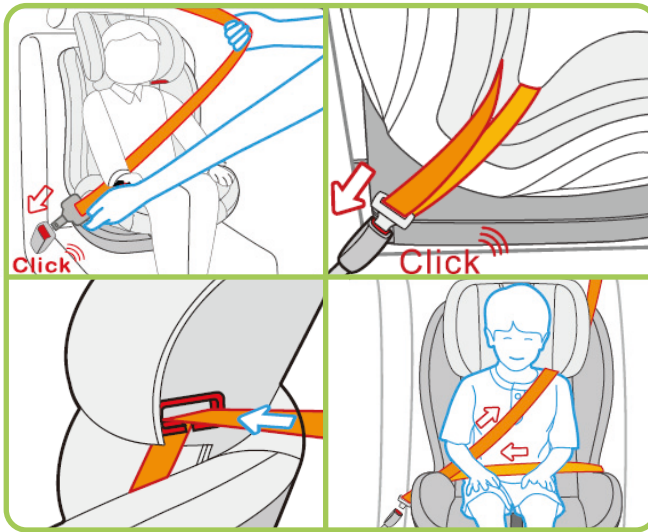
**Korak 3.** Neka dijete sjedne u autosjedalicu, te ga zatim pričvrstite sigurnosnim pojasom u 3 točke. Pobrinite se da pojas za ramena prođe kroz vodilicu za usmjeravanje na dnu naslona za glavu, te da krilni pojas prolazi ispod naslona za ruke. Pritegnite sigurnosni pojas automobila, te provjerite da pojas nije zapleten.



## Postavljanje autosjedalice (za grupu II+III, 15 – 36 kg)

## Metoda postavljanja 2: Uporaba sigurnosnog pojasa s 3 točke sigurnosti

**Korak 1.** Postavite autosjedalicu na sjedište automobila okrenutu prema naprijed, te namjestite naslon sjedala u položaj viši od djetetovih ramena.



**Korak 2.** Budite sigurni da stražnji dio dječje autosjedalice čvrsto dodiruje naslon automobilskog sjedala, također i da djetetova leđa dodiruju naslon autosjedalice, te ga zatim pričvrstite sigurnosnim pojasom u tri točke. Pobrinite se da pojas za ramena prođe kroz vodilicu za usmjeravanje pojasa na dnu naslona za glavu, a krilni pojas da prolazi ispod naslone za ruke. Pritegnite sigurnosni pojas automobila i provjerite da li je sjedalica sigurno učvršćena.

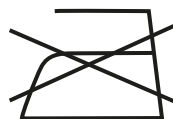
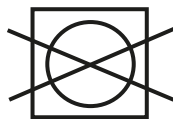
## Održavanje

- Povremeno provjeravajte da li postoje razbijeni ili istrošeni dijelovi. Nemojte koristiti autosjedalicu sa slomljenim ili istrošenim dijelovima.
- Ako u kopči postoji hrana, piće ili ostaci nečega, molimo da koristite mokru spužvu ili krpu za čišćenje.
- Sigurnosni pojasevi i plastični dijelovi mogu se čistiti spužvicom ili krpom s toplom vodom i neutralnim sapunom.
- Navlaka autosjedalice može se skinuti i prati. Ne preporučamo često skidanje navlake. Kada je vraćate, navlaku treba točno postaviti na školjku autosjedalice, kao što je bilo na originalnom pakiranju.

## UKLANJANJE I ČIŠĆENJE

Navlaka autosjedalice može se ukloniti. U slučaju laganog prljanja, očistite vlažnom krpom ili vodom sa sapunicom. Navlaka se u potpunosti može skinuti i oprati rukama do 30 stupnjeva.

Otrovne tekućine za čišćenje mogu izazvati bolesti. Nikada ne koristite izbjeljivač, ne glačajte, ne ispirite strojno, ne sušite u sušilici jer to može oštetiti navlaku što bi zahtjevalo zamjenu.





## ВСТУПЛЕНИЕ

### **Уважаемые Родители,**

Для того, чтобы получить самый высокий уровень функциональности и максимальную безопасность Вашего ребенка нужно отрегулировать длину и крепление ремня безопасности соответственно росту и весу ребенка, а также правильно зафиксировать автомобильное кресло в машине.

Исследования показывают, что относительно большое число автомобильных кресел зафиксировано неправильно. В связи с этим, просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации, для того чтобы избежать возможных ошибок во время использования и для того, чтобы обеспечить максимальную безопасность Вашего ребенка.

В случае каких-либо вопросов и сомнений касающихся нашего продукта мы всегда в Вашем распоряжении. Будем благодарны за любые отзывы и предложения.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**Ниже перечисленные инструкции по эксплуатации являются важными. Надо внимательно ознакомиться с ними и сохранить для дальнейшего использования в будущем.**

**Опасность высокого уровня.**

**Автомобильное кресло нельзя использовать на сиденьях оборудованных подушками безопасности (SRS).**

Автомобильное кресло QUESTO-FIX получило допуск согласно правовому регулированию № 44, серия улучшений 04 и удобно для монтажа на сиденьях оборудованных системой крепления ISOFIX или 3-точечной системой ремней безопасности, установленных лицом по ходу движения. Дополнительную информацию Вы найдете в инструкции по эксплуатации своего автомобиля.

**Это автомобильное кресло подходит для установки:**

**1. В категории «универсальное» для группы II, III (15-36 кг)- при помощи 3-х точечной системы ремней безопасности без креплений ISOFIX.** Касается исключительно автомобилей оборудованных 3-точечной блокировкой 3-точечным свертывающим элементом, согласно с Правилom UN/ECE № 16 или с другими равнозначными стандартами.

**2. В категории «полууниверсальные» для группы II, III (15-36 кг)- при помощи крепления ISOFIX, а также 3-х точечной системы ремней безопасности.** Автомобильное кресло в этой категории подходит для автомобилей находящихся в перечне совместимых для группы II, III (15-36 кг). Правильная установка автомобильного кресла возможна, если производитель задекларировал в спецификации либо в инструкции по эксплуатации о том, что автомобиль адаптирован для фиксации «универсальных» автомобильных кресел для данной группы.

Это автомобильное кресло предназначено для весовой группы в классе ISOFIX Class A. В случае каких-нибудь сомнений необходимо обратиться к производителю, либо продавцу.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности .
- Никогда не оставляйте Вашего ребенка в автомобильном кресле без присмотра.
- Не допускайте, чтобы какие-либо ремни от автомобильного кресла застряли в движущихся частях устройств (например: автоматические двери, эскалатор, лифт и т.д.).

• **ВНИМАНИЕ!** Пластиковые и металлические части данного автомобильного кресла могут нагреваться на солнце, что может быть причиной ожогов на теле Вашего ребенка. Оберегайте Вашего ребенка и автомобильное кресло от попадания прямых солнечных лучей. Если Вы не используете автомобильное кресло, Вы можете накрыть его тканью.

Рекомендуем на окно автомобиля, которое находится со стороны установленного кресла, повесить защитную шторку, чтобы избежать воздействия прямых солнечных лучей.

Данное автомобильное кресло занимает только одно пассажирское место в автомобиле. Это означает, что Ваш ребенок будет в полулежачем положении. Давайте, как можно чаще, отдохнуть ребенку: делайте остановки во время пути и доставляйте ребенка из автомобильного кресла.

- Самым безопасным местом для установки автомобильного кресла является заднее сиденье автомобиля.
- Автокресло не может быть использовано, если ремни безопасности, защищающие Вашего ребенка, застегнуты неправильно. Запрещается использовать автомобильное кресло, если оно не закреплено к сиденью автомобиля.
- В чрезвычайных ситуациях, как можно быстрее отстегните и достаньте ребенка из автомобильного кресла. Застежки ремней безопасности не являются сложными в устройстве и ребенок может с ними играть, отстегивать. Объясните Вашему ребенку, что их трогать нельзя ни в коем случае, как и играть с ними.
- Багаж и другие тяжелые, либо острые предметы должны быть правильно закреплены в автомобиле. Эти элементы могут стать причиной травм ребенка во время движения или дорожно-транспортного происшествия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Твердые детали должны быть закреплены неподвижно и крепко, чтобы в процессе ежедневного использования они не были смещены сиденьями либо дверями автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию либо устанавливать дополнительные элементы в автомобильном кресле без согласования с соответствующими органами.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ



**Замечание! Не используйте автомобильное кресло на сидении, которое оборудовано подушкой безопасности.**

**Замечание!** Срабатывание передней подушки безопасности может стать результатом травмы Вашего ребенка, которая потенциально угрожает даже смертью.

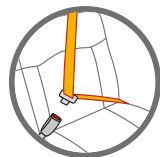
Просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации Вашего автомобиля касательно использования в нем автомобильных кресел.

## Место крепления автомобильного кресла в автомобиле

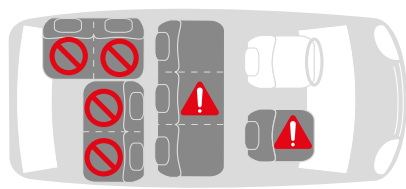
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для того, чтобы зафиксировать автомобильное кресло нужно использовать только 3-точечные ремни безопасности. Нельзя фиксировать автомобильное кресла используя 2-точечные ремни безопасности.



Просим обратить внимание на специальные правила применяемые в Вашей стране. Ремни используемые для фиксации автомобильного кресла должны быть произведены согласно регулированию ECE 16 либо с подобным равнозначным стандартом (ремни должны быть обозначены символом «E» либо «e» в колесе)

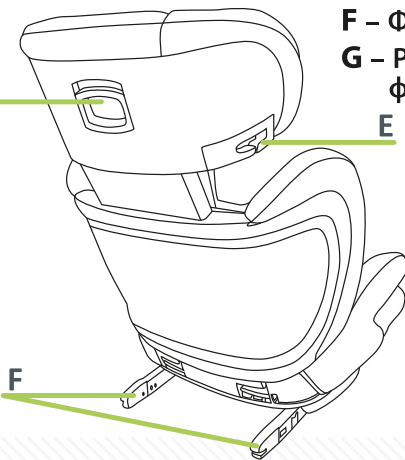
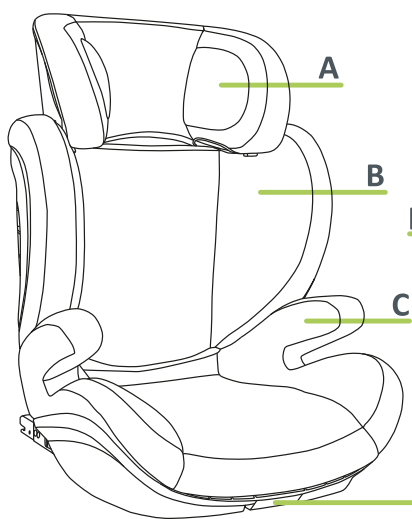


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

• Монтаж лицом по ходу движения	Да
• Монтаж лицом против направления движения	Нет
• Монтаж 2-точечной системой ремней безопасности	⊘ Нет
• Монтаж 3-точечной системы ремней безопасности (требуемый тип ремней с 3-точечной системы ремней безопасности с натяжным элементом согласно с ECE 16 либо с равнозначным стандартом)	⚠ Да
• Монтаж при помощи ISOFIX	Да
• Монтаж на переднем сиденье автомобиля (автомобильное кресло можно использовать как при помощи 3-точечной системы ремней безопасности, так и при помощи системы крепления ISOFIX, если пассажирское сиденье автомобиля оборудовано системой крепления ISOFIX)	⚠ Да
• Монтаж на боковом заднем сиденье	Да
• Монтаж на центральном заднем сиденье (Только при условии оборудования 3-точечной системой ремней безопасности и/или системой крепления ISOFIX)	⚠ Да

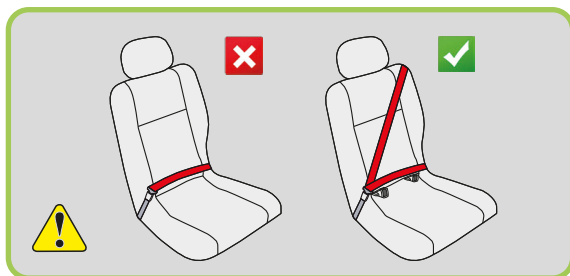
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ремни безопасности надо проводить точно согласно рекомендациям написанным в инструкции и согласно обозначениям находящимся на автомобильном кресле. Никогда не проводите ремня безопасности другим образом- это может создавать угрозу для безопасности ребенка.

### ЧАСТИ И МОНТАЖ

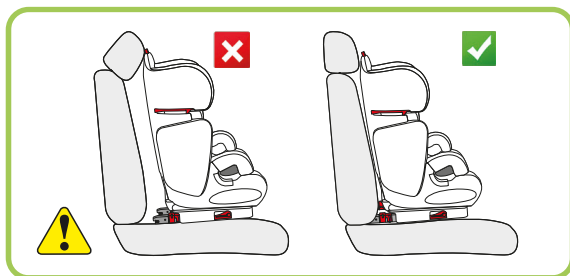


- A – Подголовник
- B – Спинка
- C – Подлокотник
- D – Регулятор подголовника
- E – Регулятор плечевого ремня
- F – Фиксатор ISOFIX
- G – Регулятор фиксатора ISOFIX

## ИНСТАЛЯЦИЯ КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

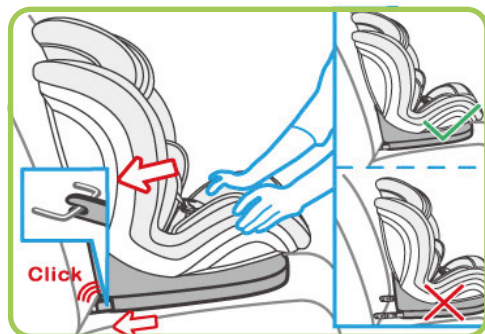
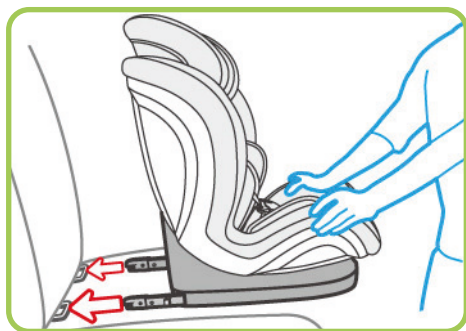


Это кресло предназначено для детей в возрасте от 2 до 12 лет и адаптировано для установки с помощью 3-точечного ремня безопасности вместе с настраиваемым креплением с помощью системы ISOFIX. Ни в коем случае нельзя использовать это кресло в автомобилях с 2-точечными ремнями безопасности.



**Важно** - подголовник автомобильного кресла должен быть установлен так, что бы он не соприкоснулся с подголовником или инными частями кресла. В случаи необходимости необходимо его установить в определённой позиции или снять на время использования детского кресла.

## ИНСТАЛЯЦИЯ КРЕСЛА ИСПОЛЬЗУЯ СИСТЕМУ ISOFIX(15-36 кг)

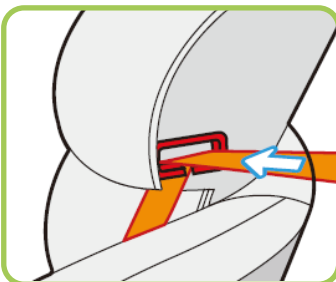


Достань фиксатор ISOFIX.

Всади креселко в фиксатор ISOFIX находящиеся на автомобильном сиденьи пока не наступит момент блокировки с характерным звуком, а указатель блокировки изменит цвет на зелёный.



## ТРАНСПОРТИРОВКА РЕБЕНКА В КРЕСЛЕ



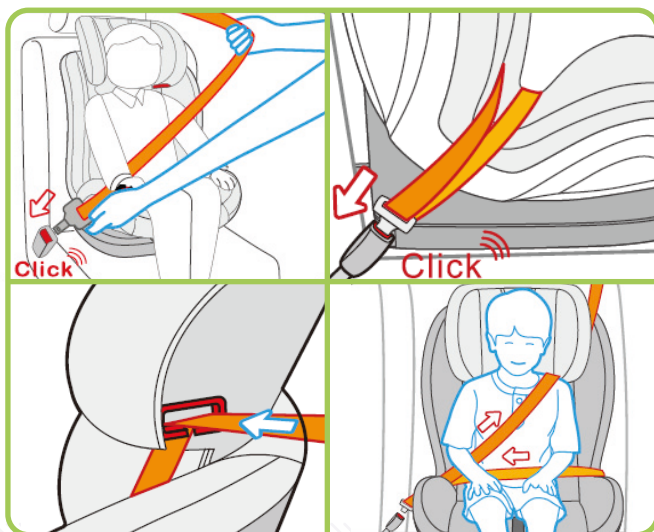
После фиксации кресла на автомобильном сиденье, посади ребёнка в кресло. Проведи плечевой и бедреный ремни так, как это показано на рисунку и пристебни ремни. Правильная позиция ремней имеет ключевое значение в безопасности ребёнка. Бедреный ремень должен проходить через регулятор под подлокотниками и ложиться на бёдрах (не на животе) ребёнка. Плечевой ремень нужно вести через регулятор который находится в подголовнике.

Регуляторы плечевого ремня должны находиться немного выше плечей ребёнка. Плечевой ремень должен идти посередине между шеей и плечём ребёнка.

## ИНСТАЛЯЦИЯ КРЕМЕЛКА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ 3-точечных ремней (15-36 кг)

Спрячь фиксаторы ISOFIX.

Поставь кресло на автомобильном сиденье чтобы оно примыкало к его основе.





## ТРАНСПОРТИРОВКА РЕБЕНКА В КРЕСЛЕ

После фиксации кресла на автомобильном сиденье, посади ребёнка в кресло. Проведи плечевой и бедреный ремни так, как это показано на рисунку и пристебни ремни. Правильная позиция ремней имеет ключевое значение в безопасности ребёнка. Бедреный ремень должен проходить через регулятор под подлокотниками и ложиться на бёдрах (не на животе) ребёнка. Плечевой ремень нужно вести через регулятор который находится в подголовнике.

Регуляторы плечевого ремня должны находиться немного выше плечей ребёнка. Плечевой ремень должен идти посередине между шеей и плечём ребёнка.

## СЪЕМКА ЧЕХЛА ДЛЯ ЧИСТКИ

Чехол можно снять для того, чтобы его очистить. Для этого нужно осторожно поддеть за зацепы на корпусе. Мелкие загрязнения или пятна можно удалить почистив материал без снятия чехла из корпуса, используя воду с мылом. Далее нужно выдержать время до полной сушки. После демонтажа чехол нужно стирать вручную в температуре макс. 30 градусов. Запрещается использовать химические вещества и отбеливатели. Нельзя заглаживать, стирать в стиральной машине и отжимать. Всегда необходимо соблюдать информацию, касающуюся обозначений текстильных материалов.

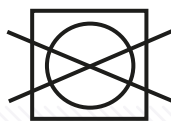
### ЧИСТКА И УХОД

Просим убедиться, что используя запасной чехол на автомобильное кресло, Вы используете только оригинальный чехол, так как он выполняет важную роль в обеспечении безопасности Вашего ребенка. Запасные чехлы для этого типа автомобильного кресла Вы можете получить у дистрибьютора.



**ЗАМЕЧАНИЕ! Нельзя использовать автомобильное кресло без чехла!**

- Чехол можно снять для стирки, при этом необходимо использовать деликатное моющее средство, либо стирая в стиральной машине с программой "стирка деликатных тканей при температуре 30 градусов".
  - Необходимо обратить внимание на инструкцию, касающуюся стирки, которая находится на этикетке каждого чехла. Цвет чехла может поблекнуть при стирке с температурой выше 30 °C. Нельзя отжимать и сушить в автоматической сушке (возможно отделение материала чехла от пены находящейся в чехле).
  - Пластиковые части можно чистить используя теплую воду с мыльным раствором. Нельзя использовать моющие средства, а в частности растворители.
  - Ремни можно снимать и чистить в теплой воде с мыльным раствором.
- ЗАМЕЧАНИЕ! Никогда не снимайте элементы пряжки из ремней.**



# KARTA GWARANCYJNA

## WARUNKI GWARANCJI

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczają fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
  - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
  - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
  - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
  - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
  - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
  - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
  - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

Data sprzedaży

.....

Pieczętka i podpis sprzedawcy

.....

**4 BABY Sp. z o.o.**  
**20-232 Lublin, ul. Kasprowicza 72**  
**tel. +48 81 746 15 80**  
**e-mail: info@4baby.pl**



**4 BABY Sp. z o.o.**  
ul. Kasprowicza 72  
20-232 Lublin, Poland  
tel. +48 81 746 15 80  
info@4baby.pl



[WWW.4BABY.PL](http://WWW.4BABY.PL)